



SEDNA

Design
Jean-Louis Irtzoki

Opérateurs
Operators
Operativas

Sokoia

Bien plus qu'un style, SEDNA propose un esprit différent. Tournant le dos à tout artifice de mode, il impacte résolument son environnement projetant une image contemporaine, conviviale et épurée sur l'ambiance de travail.

La qualité des matériaux utilisés, la fonctionnalité des mécanismes et réglages, les finitions de surface sensibles ont comme objectif premier le respect de l'utilisateur, son plaisir dans le temps et la contribution à la meilleure productivité tertiaire.

More than just a new style, SEDNA offers an outstanding and totally different seating solution. Featuring a new timeless modernity, the range definitely has an impact on the office environment as it displays a contemporary, convivial, fluid and pure image at work.

The high quality of its materials, the mechanisms and adjustments' functionality combine with the surface and textile sensitive finishes for the user to fully enjoy his chair over long seated hours whilst increasing productivity at work.

Más allá de un mero estilo, SEDNA propone un espíritu diferente. Con su nueva modernidad que deja atrás cualquier fenómeno de moda, tiene un impacto marcado en su entorno proyectando una imagen contemporánea, agradable y fluida en el ambiente de trabajo.

La calidad de los materiales, la funcionalidad de los mecanismos y de los ajustes, los acabados de superficie y los tejidos tienen como objetivo principal respetar al usuario, conseguir que éste disfrute de su silla día tras día, y mejorar la productividad terciaria.

SEDNA

Design
Jean-Louis Irtzoki

Opérateurs
Operators
Operativas



UN SIÈGE À VOTRE MESURE

Le siège est sans conteste le mobilier qui a le plus d'importance au bureau. Intégrant les dernières connaissances en matière d'ergonomie, SEDNA propose une parfaite adaptation à la morphologie de l'utilisateur, quel qu'en soit son gabarit. Mécanismes actifs pour un soutien permanent du dos, réglages d'assise, du dossier, de la tête, des bras, le siège épouse à proprement parler son utilisateur pour lui offrir une totale liberté de mouvements. Tous les réglages sont intuitifs et faciles d'accès. Par ailleurs un CD/notice d'utilisation intégré sous l'assise (brevet n° 00 011 94) permet de visualiser les fonctions du siège.

MOVEMENT & ERGONOMICS

Undoubtedly, chairs are the most important furniture in the office. SEDNA includes the latest ergonomics knowledge and adjusts perfectly to the user's morphology, no matter what his build is. Thanks to the active mechanisms that support the back permanently, various adjustments for the seat, the back, the headrest and the armrests, Sedna adapts to the user's body so that he feels totally free to do any movement. All the adjustments are very intuitive and easy to reach. Moreover, all Sedna swivel chairs include a CD with use instructions for the user (patent n° 00 011 94) to know all the functions of the chair.

MOVIMIENTO Y ERGONOMÍA

La silla es, sin duda alguna, el mobiliario de oficina más importante de un despacho. SEDNA ha sido diseñada en base a los últimos estudios realizados sobre ergonomía, y se adapta de manera idónea a la morfología del usuario, sean cuales sean sus medidas y estatura. Mecanismos intuitivos para un soporte permanente de la espalda, regulaciones del asiento, del respaldo, del cabezal y de los brazos... SEDNA se funde con el usuario para proporcionarle una total libertad de movimientos. Todos los ajustes son muy intuitivos y de fácil acceso. Los modelos giratorios llevan un CD con instrucciones de uso (patente n° 00 011 94) bajo el asiento en el cual se pueden visualizar todas las funciones de la silla.



SEDNA: Tous les réglages sont simples et accessibles à partir de la position assise.
 SEDNA: Chairs are simple to use and all the adjustments can be easily reached when seating in your chair. SEDNA: Todos los ajustes son sencillos y accesibles estando sentado.

ERGONOMIE

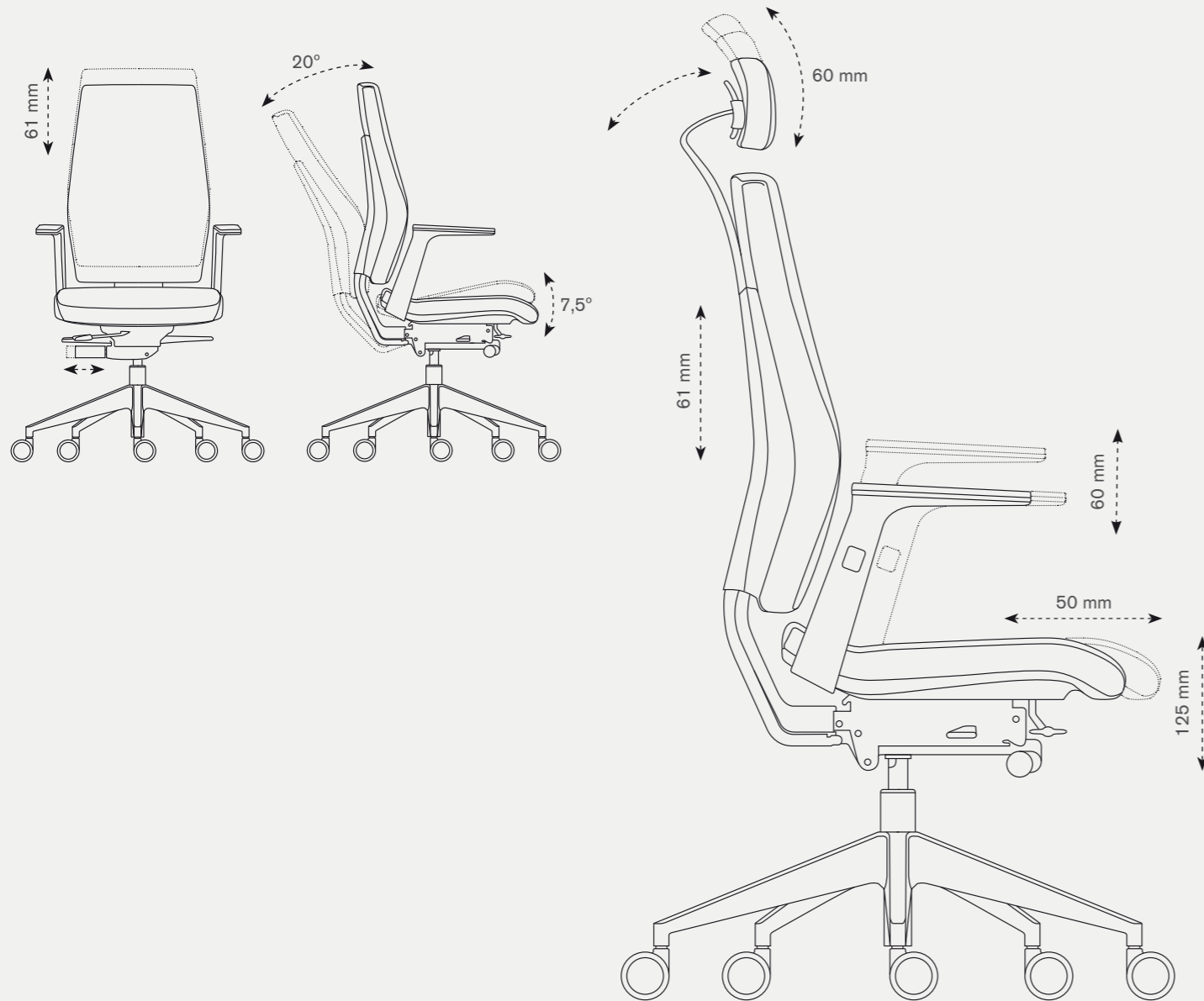
Conçu pour répondre à toutes les demandes et fonctionnalités exigées par les utilisateurs Grands Comptes, Sedna bénéficie des dernières recherches en matière d'ergonomie. A partir des extrêmes représentatifs de la population à l'échéance 2010, issus des études anthropométriques, Sedna autorise une parfaite adaptation dimensionnelle au 95ème percentile masculin et féminin de la population en assurant un confort de contact, dynamique et sensoriel exceptionnel.

ERGONOMICS

Designed to fulfil all the important companies' requirements and functionalities, Sedna is the result of the very last research on ergonomics. Taking as a reference persons representing the average population by the end of the year 2010 according to anthropometric research, Sedna perfectly adapts to the build of 95% of both men and women, while providing a dynamic, sensory and comfortable posture.

ERGONOMÍA

Diseñado para cumplir todos los requisitos y funcionalidades exigidos por los usuarios de las Grandes Cuentas, Sedna es el resultado de los últimos estudios sobre ergonomía. Tomando como referencia los extremos representativos de la población a finales del 2010 en base a estudios antropométricos, Sedna se adapta perfectamente a las medidas del 95% de la población masculina y femenina, garantizando una postura cómoda, con un contacto dinámico y sensorial excepcional.



Tête réglable en hauteur et inclinaison. Height and width adjustable headrest. Cabezal regulable en altura e inclinación.

Dossier réglable en hauteur avec appui lombaire. Height adjustable backrest with lumbar support. Respaldo regulable con apoyo lumbar.

3 options de bras: fixes, réglables en hauteur et réglables 3D. Optional armrests: fixed, or height adjustable or multi-functional adjustment. Tres posibilidades de brazos, fijos, regulables en altura y 3D.

Translation d'assise. Seat translation. Regulación profundidad del asiento.

Réglage hauteur d'assise. Seat height adjustment. Regulación altura por gas.

Réglage latéral de la tension très aisé. Very easy side handle tension adjustment. Regulación de la tensión del respaldo.

Support tête polyamide souple. Flexible polyamide headrest support. Soporte cabezal en poliamida aporta elasticidad.

Mousse moulée de densité 50 kg/m³. Moulded foam, 50 kg/m³ density. Espuma moldeada, densidad 50 kg/m³.

Manchette en PU soft-touch. PU soft-touch arm pads. Superficie soft-touch.

Assise triple galbe. Triple curve seat. Asiento ergonómico tres planos.

Mécanisme synchro ou contact permanent à tension réglable. Synchronised or permanent contact mechanism with tension adjustment. Mecanismo synchro o contacto permanente con tensión regulable.

Base conique en polyamide, grande stabilité. High stability polyamide conical base. Base cónica en poliamida, gran estabilidad.

Roulettes sol moquette, sol dur, Ø 50, Ø 65... Castors for carpets, hard floors, Ø 50, Ø 65... Ruedas para moqueta, suelos duros, Ø 50, Ø 65...





Réglage latéral de la tension très aisé.
Lateral adjustment of the tension, easy to reach.
Manecilla extraíble para la regulación lateral de la tensión muy intuitiva.



CD/notice d'utilisation® intégré sous l'assise.
CD® with use instructions located under the seat.
CD/instrucciones de uso® bajo el asiento.



Translation d'assise.
Seat translation.
Profundidad de asiento.



Dossier réglable en hauteur.
Height adjustable backrest.
Respaldo regulable en altura.



Mécanisme synchrone ou contact permanent.
Synchronised or permanent contact mechanism.
Mecanismo synchro o contacto permanente.



Bras fixes avec manchettes PU soft-touch.
Fixed armrests with PU soft-touch pads.
Brazos fijos con reposa-brazos PU soft-touch.



Bras réglables hauteur soft-touch.
Height adjustable armrests soft-touch.
Brazos regulables altura soft-touch.



Bras réglables 3D.
3D adjustable armrests.
Brazos regulables 3D.



Tête réglable en hauteur et inclinaison.
Height and angle adjustable headrest.
Cabezal regulable en altura e inclinación.



Assise triple galbe.
Triple curve seat.
Asiento ergonómico tres planos.

SEDNA

SN57/14

Fauteuil opérateur haut dossier avec têtière, synchrone. Accoudoirs réglables en hauteur.

High backrest operator armchair with headrest, synchronised mechanism. Height adjustable armrests.

Sillón operativo respaldo alto con cabezal, synchro. Brazos regulables en altura.



SN56/11

Fauteuil opérateur haut dossier, synchrone. Bras fixes.

High backrest operator armchair, synchronised mechanism. Fixed armrests.

Sillón operativo respaldo alto, synchro. Brazos fijos.



SN56/10

Chaise opérateur haut dossier, mécanisme synchrone ou contact permanent.

High backrest operator chair, synchronised or permanent contact mechanism.

Silla operativa respaldo alto, mecanismo synchro o contacto permanente.



SN55/10

Chaise opérateur moyen dossier, mécanisme synchrone ou contact permanent.

Medium backrest operator chair, synchronised or permanent contact mechanism.

Silla operativa respaldo medio, mecanismo synchro o contacto permanente.



SNE1/20

Fauteuil visiteur piètement luge, accoudoirs polypropylène, finition époxy alu ou noir. Existe aussi sans bras.

Cantilever frame visitor armchair, polypropylene armrests, silver epoxy or black finish. Also available without armrests.

Sillón confidente base patín, brazos en polipropileno, acabado epoxi aluminio o negro. También existe sin brazos.



SNA1/20

Fauteuil visiteur 4 pieds, accoudoirs polypropylène, finition époxy alu ou noir. Existe aussi sans bras.

Four legged visitor armchair, polypropylene armrests, silver epoxy or black finish. Also available without armrests.

Sillón confidente, cuatro patas, brazos en polipropileno, acabado epoxi aluminio o negro. También existe sin brazos.



PLATEAUX DE TRAVAIL

Confortables et élégants, les sièges SEDNA créent un art de vivre au travail valorisant l'individu au quotidien. Ils équipent avantageusement les grands plateaux de travail en open space comme les bureaux individuels, bureaux de direction, zones de réunion...

WORKING SPACES

Comfortable, elegant and versatile, SEDNA chairs provide a given art of living at work while searching for quality, caring for individuals and enjoying one's work everyday. They will enhance individual offices, open spaces, executive offices, meeting areas...

PLANOS DE TRABAJO

Cómodas, elegantes, versátiles, las sillas Sedna contribuyen a crear un ambiente en el trabajo compuesto de calidad, valorización de la persona y confortabilidad. SEDNA equipará las grandes instalaciones de trabajo en espacios abiertos como en despachos individuales, de dirección, áreas de reunión...





SMALL OFFICE HOME OFFICE - SOHO

Son esprit cosmopolite, ses lignes épurées font de SEDNA un siège particulièrement adapté aux professions libérales comme au bureau chez soi.

Structurant pour son espace, son identité affirmée dessinera une modernité conviviale, faite aussi de plaisir individuel, dans le cadre de vie quotidien.

SMALL OFFICE HOME OFFICE - SOHO

Thanks to its cosmopolitan style that answers both large companies and personal requirements, SEDNA chairs suit the professions both in the office and at home.

Their strong character and elegance will provide a convivial modernity while improving your well-being in everyday's life.

SMALL OFFICE HOME OFFICE - SOHO

Su espíritu cosmopolita, sus líneas de gran pureza convierten a SEDNA en una silla que se adapta de manera idónea a los gabinetes de profesiones liberales o a un despacho en casa.

Estructurante para el espacio, su marcada identidad otorga un toque de modernidad y de comodidad potenciando el bienestar del usuario en su día a día.



LE CHOIX DES COULEURS

Un grand choix de tissus, textiles enduits et cuirs vous permettra de trouver la solution la plus adaptée à vos besoins en matière de fonctionnalité, d'esthétique et de budget. L'élégance du cuir, la sobriété du gris et du noir ou encore la gaieté des couleurs... Faites de SEDNA un élément décisif aussi dans la décoration de votre bureau!

A WIDE RANGE OF COLOURS

Sedna is available in a wide range of fabrics, coated upholsteries and leathers for the solution that best suits everyone's requirements in terms of functionality, aesthetics and budget. The elegance of leather, the sobriety of black and grey, or the brightness of colours... Just make SEDNA be a key element also in your office decoration!

COLORES Y TEJIDOS

Sedna ofrece un amplio abanico de tejidos, textiles sintéticos y tipos de piel en el que podrá encontrar la solución que mejor se adapte a lo que está buscando a nivel de funcionalidad, estética y presupuesto. La elegancia de la piel, la sobriedad del gris y del negro, o la viveza de los colores... ¡SEDNA se convertirá en un elemento decisivo de la decoración de su despacho!



SEDNA executive

SP77/52

Fauteuil direction haut dossier avec tête, synchrone. Base et bras en alu poli, manchettes tapissées cuir. Translation d'assise.

Executive high backrest armchair with headrest, synchronized mechanism. Polished aluminium base and armrests, leather upholstered arm pads. Seat translation.

Sillón dirección respaldo alto con cabezal, synchro, traslación de asiento. Base y brazos aluminio pulido, reposa-brazos en cuero. Traslación de asiento.



SP76/52

Fauteuil manager haut dossier, synchrone. Base et bras en alu poli, manchettes tapissées cuir. Translation d'assise.

High backrest manager armchair, synchronised. Polished aluminium base and armrests, leather upholstered arm pads. Seat translation.

Sillón manager respaldo alto, synchro. Base y brazos aluminio pulido, reposa-brazos en cuero. Traslación de asiento.



SP96/50

Chaise visiteur direction haut dossier, synchrone sur retour automatique à point fixe et patins.

Executive visitor high backrest chair with synchronized mechanism and automatic return and glides.

Silla confidente de dirección respaldo alto, synchro con retorno automático y topes.



SNE1/40

Fauteuil visiteur piétement luge chromé, accoudoirs polypropylène.

Chromed cantilever frame visitor armchair, polypropylene armrests.

Sillón confidente base patín cromado, brazos polipropileno.





MANAGEMENT ET DIRECTION

D'une grande rigueur conceptuelle SEDNA symbolise le fauteuil de management contemporain à la fois confortable, épuré et fonctionnel. Il affirme des notions telles que dynamisme, rapidité d'adaptation, ouverture, capacité de coordination et communication. Sa modernité séduit dans la discrétion; la noblesse de ses matériaux -aluminium poli, cuir, polyuréthane soft-touch- compose une atmosphère de qualité, hors du temps et des modes.

MANAGER AND EXECUTIVE

With its rigorous conception, SEDNA embodies a modern, comfortable and functional manager armchair. It conveys dynamism, adaptability, coordination and communication. Modern yet discreet, the noble materials of the Sedna chairs -polished aluminium, leather, soft-touch polyurethane- will create a high quality atmosphere that goes beyond time and fashion.

EJECUTIVO Y DIRECCIÓN

Con un gran rigor de concepción, SEDNA simboliza el sillón de ejecutivo contemporáneo, a la vez cómodo, depurado y funcional. Reafirma nociones como dinamismo, adaptabilidad, apertura de espíritu, capacidad de coordinación y comunicación. Su modernidad seduce con un toque de discreción; la nobleza de sus materiales -aluminio pulido, cuero, poliuretano soft-touch- da el toque final a un ambiente de calidad, que perdura fuera del tiempo y de la moda.





92%

ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

S'inscrivant dans une logique de développement durable, le respect de l'environnement a été un facteur déterminant dans la conception de SEDNA et dans le choix de ses matériaux et assemblages. C'est ainsi par exemple que plus de 92% des composants qui constituent SEDNA (aluminium, acier, polypropylène, bois, mousses...) seront recyclables en fin de vie.

Temps de démontage 6'

ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

As the result of our company's commitment to the concept of sustainable development, the respect of environment was not only a key factor in the conception of Sedna but also in the choice of the materials. More than 92% of the line's parts (aluminium, steel, polypropylene, wood, foam...) will be recyclable at the end of their lifespan.

Dismantling time 6'

MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE

Respaldando el concepto de desarrollo sostenible, el respeto del medioambiente ha sido un elemento clave a la hora de diseñar Sedna y de escoger los materiales. El resultado de este cuidadoso proceso de selección es que más del 92% de sus componentes (aluminio, acero, polipropileno, madera, espuma...) se podrán reciclar al final de su ciclo de vida.

Tiempo para desmontar 6'

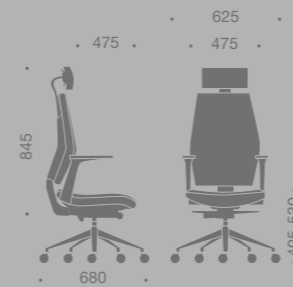


SEDNA

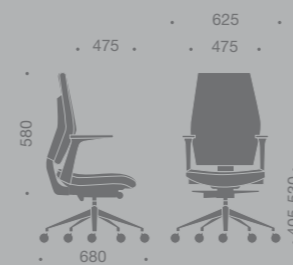
Design
Jean-Louis Iratzoki



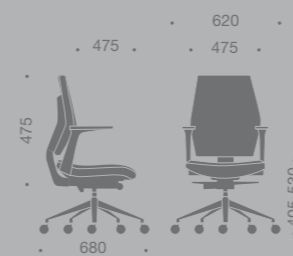
Opérateurs
Operators
Operativas



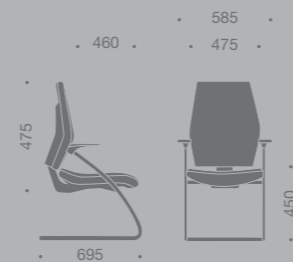
SN57/14



SN56/11



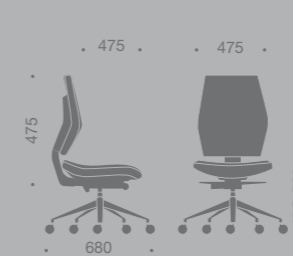
SN55/11



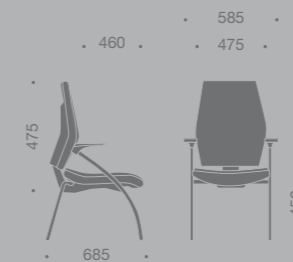
SNE1/20



SN56/10

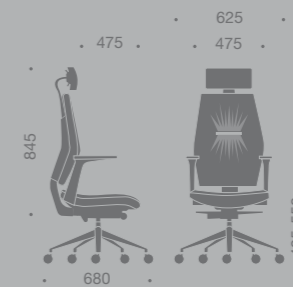


SN55/10

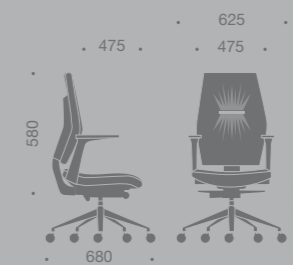


SNA1/20

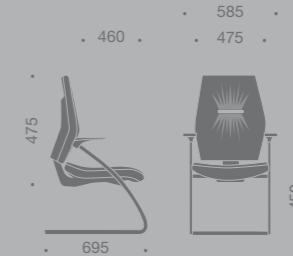
Direction
Management
Dirección



SP77/52



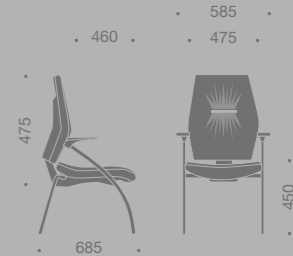
SP76/52



SNE1/40



SP96/50



SNA1/40



Prenant en compte le design, l'ergonomie, la qualité des produits et l'exigence des utilisateurs, SOKOA, fabricant spécialiste du siège de bureau certifié ISO 9001, s'efforce de répondre avec un produit fiable, innovant et professionnel à tout besoin d'équipement. La volonté de redonner à l'homme la première place et le respect de l'environnement sont au centre des valeurs SOKOA et guident ses choix industriels. SOKOA est certifié ISO 14001.

SOKOA office seating in seeking total customer satisfaction has a commitment to providing the highest levels of quality, an extensive broad base product range and total dedication to customer service, realizing that success is built upon satisfied customers. As France's office seating leader with all its units produced under the stringent ISO 9001 Quality Assurance standards, SOKOA offers you top-class chairs you can rely on. SOKOA has been granted the ISO 14001.

Considerando el diseño, la ergonomía, la calidad de los productos y los requisitos de los usuarios, SOKOA, empresa fabricante de sillería de oficina con certificación ISO 9001, responde a las necesidades de equipamiento con un producto fiable, innovador y profesional. SOKOA da prioridad absoluta a los hombres y al respeto al medio ambiente, y estos valores marcan el camino a nivel industrial. SOKOA tiene la certificación ISO 14001.

www.sokoa.com

